

Louis Massignon et la mystique musulmane

The History of Oriental Studies

Editors

Alastair Hamilton (*University of London*)
Jan Loop (*University of Kent*)

Advisory Board

Thomas Burman (*Notre Dame*)
Charles Burnett (*London*)
Bernard Heyberger (*Paris*)
Noel Malcolm (*Oxford*)
Francis Richard (*Paris*)
Jan Schmidt (*Leiden*)
Arnoud Vrolijk (*Leiden*)
Joanna Weinberg (*Oxford*)

VOLUME 14

The titles published in this series are listed at brill.com/hos

Louis Massignon et la mystique musulmane

Analyse d'une contribution à l'islamologie

par

Florence Ollivry



BRILL

LEIDEN | BOSTON

Illustration de couverture : Louis Massignon à Aarhus (1959). Collection Massignon.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Ollivry, Florence, 1978- author.

Title: Louis Massignon et la mystique musulmane : analyse d'une contribution à l'islamologie / par Florence Ollivry.

Description: Leiden ; Boston : Brill, 2023. | Series: The history of Oriental studies, 2405-4488 ; vol. 14 | Includes bibliographical references and index.

Identifiers: LCCN 2023021045 (print) | LCCN 2023021046 (ebook) | ISBN 9789004548169 (hardback) | ISBN 9789004548176 (ebook)

Subjects: LCSH: Massignon, Louis, 1883-1962. | Middle East specialists—Biography. | Sufism—Study and teaching—France. | Islam—Study and teaching—France. | Middle East—Study and teaching—France.

Classification: LCC BP49.5.M3 O45 2023 (print) | LCC BP49.5.M3 (ebook) | DDC 297.092 [B]—dc23/eng/20230509

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2023021045>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2023021046>

Typeface for the Latin, Greek, and Cyrillic scripts: "Brill". See and download: brill.com/brill-typeface.

ISSN 2405-4488

ISBN 978-90-04-54816-9 (hardback)

ISBN 978-90-04-54817-6 (e-book)

Copyright 2023 by Florence Ollivry. Published by Koninklijke Brill NV, Leiden, The Netherlands. Koninklijke Brill NV incorporates the imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Hotei, Brill Schöningh, Brill Fink, Brill mentis, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau, V&R unipress and Wageningen Academic. Koninklijke Brill NV reserves the right to protect this publication against unauthorized use. Requests for re-use and/or translations must be addressed to Koninklijke Brill NV via brill.com or copyright.com.

This book is printed on acid-free paper and produced in a sustainable manner.

*Du premier souffle de l'argile,
aux lointains murmures de l'exil,
au peuple syrien,
cet ouvrage est dédié.*



Table des matières

Remerciements	XI
Liste des figures	XII
Transcription des caractères arabes	XIII
Sigles et abréviations	XIV
Introduction	1
1	Le chercheur et l'ineffable 1
2	Une œuvre pionnière et controversée 3
3	Déplacer la frontière entre non-savoir et savoir 8
4	Jalons biographiques 11
5	Qu'est-ce que la mystique musulmane ? 13
6	Louis Massignon : orientaliste ou islamologue ? 15
7	Vers une compréhension plus juste 16
1 Le chercheur et son contexte	18
1	La mystique à l'aube du xx ^e siècle 18
1.1	<i>Renouveau de l'intérêt porté à la mystique</i> 18
1.2	<i>Comparatisme, œcuménisme et ethnocentrisme</i> 20
1.3	<i>La question des « mystiques du dehors »</i> 20
2	Émergence de nouveaux champs disciplinaires 23
2.1	<i>Naissance de la science des religions</i> 23
2.2	<i>Essor de la sociologie</i> 26
2.3	<i>Institutionnalisation de l'islamologie</i> 27
3	Internationalisation d'une communauté savante 28
3.1	<i>Premiers congrès internationaux en science et histoire des religions</i> 28
3.2	<i>L'Encyclopédie de l'Islam</i> 29
3.3	<i>Louis Massignon et les études islamiques à l'étranger</i> 30
4	Impact de l'expansion coloniale sur les études arabes et islamiques 32
4.1	<i>La critique de l'orientalisme</i> 32
4.2	<i>Entre logique savante et logique politique, entre académisme et mission civilisatrice</i> 37
4.3	<i>Élan civilisateur et eurocentrisme</i> 39
4.4	<i>Élan civilisateur et élan missionnaire</i> 40
4.5	<i>De la mission au dialogue</i> 42
4.6	<i>L'ébranlement de l'eurocentrisme</i> 42
5	Savant arabisant : une position médiane et délicate 43
5.1	<i>Un savoir assujéti ou libérateur ?</i> 43

- 5.2 *Savant et arabisant, une position privilégiée* 44
- 5.3 *Savant et arabisant, une position incommode* 46
- 6 Mouvements intellectuels et religieux à l'œuvre au sein du monde musulman 49
- 6.1 *Renaître à soi : la Nahḍa* 49
- 6.2 *Technicité de la modernité, libération de la parole* 51
- 6.3 *Dire le monde moderne en arabe* 52
- 6.4 *Un monde en mouvement, diversifié mais uni* 53
- 2 **Une courbe de vie** 57
- 1 Linéaments d'une vocation 57
- 1.1 *Formation académique* 58
- 1.2 *À l'école d'Hartwig Derenbourg* 59
- 1.3 *Léon l'Africain* 60
- 2 D'une mission archéologique à l'anthropologie de la sainteté 61
- 2.1 *De l'épigraphie à la sociologie du pèlerinage* 63
- 2.2 *Culte des saints et piété populaire* 69
- 2.3 *Pèlerinage participatif ou recherche expérimentale ?* 70
- 3 Une relation passionnée au champ d'étude 73
- 3.1 *La « passion » d'al-Ḥallāj* 73
- 3.2 *Un orientaliste désorienté* 77
- 3.3 *Des recherches qui ne laissent pas indemne* 79
- 4 Louis Massignon et les lettrés d'Iraq et de Syrie 80
- 4.1 *L'hospitalité de la famille al-Ālūsī* 80
- 4.2 *La famille al-Ālūsī et la naissance d'une vocation* 82
- 4.3 *L'héritage intellectuel légué par la famille al-Ālūsī* 84
- 4.4 *Complexité de la généalogie intellectuelle et spirituelle de la famille al-Ālūsī* 86
- 4.5 *La famille al-Ālūsī et la mystique musulmane* 89
- 4.6 *Louis Massignon et Jamāl al-Dīn al-Qāsimī, le damascène* 90
- 5 Louis Massignon et l'Égypte 93
- 5.1 *Engagement associatif et spirituel* 93
- 5.2 *Louis Massignon et les universités du Caire* 94
- 5.3 *Le « cours d'histoire des termes philosophiques arabes »* 94
- 5.4 *Louis Massignon et l'Académie de langue arabe du Caire* 96
- 5.5 *Louis Massignon et Muṣṭafā 'Abd al-Rāziq* 100
- 6 Louis Massignon et Ignác Goldziher 102
- 6.1 *Ignác Goldziher (1850-1921)* 102
- 6.2 *Massignon-Goldziher : quels échanges ?* 104
- 6.3 *Deux visions distinctes de la mystique musulmane* 105
- 7 Louis Massignon et Henry Corbin 113
- 7.1 *Henry Corbin (1903-1978)* 113

7.2	<i>Massignon, Corbin et Rūzbihān, interprète d'al-Ḥallāj</i>	114
7.3	<i>Un cheminement, un regard, une posture</i>	118
3	Terminologie, méthodologie	120
1	Comment définir la mystique musulmane ?	120
1.1	« <i>Mystique</i> » : <i>histoire d'un terme et de ses déplacements sémantiques</i>	120
1.2	<i>Le terme « ṣūfi » et ses dérivés : un écheveau délicat à démêler</i>	123
1.3	<i>Mystique musulmane</i>	129
2	La méthode de Louis Massignon	132
2.1	<i>Éléments contextuels et biographiques</i>	133
2.2	<i>Analyse de la méthode de Louis Massignon</i>	138
2.3	<i>Limites</i>	146
2.4	<i>Une vision d'ensemble</i>	147
4	Centralité de la référence coranique	150
1	La question de l'origine de la mystique musulmane	150
1.1	<i>Thèses des premiers orientalistes</i>	150
2	Louis Massignon et la question des origines	154
2.1	<i>Réponse à la question des influences étrangères</i>	154
2.2	<i>Analogies et non emprunt</i>	155
2.3	<i>Un terreau essentiellement coranique</i>	156
2.4	<i>Réception et actualité de la thèse de Louis Massignon</i>	159
3	L'appropriation de l'idiome arabe par les premiers mystiques musulmans	163
3.1	<i>Fascination de Louis Massignon pour le Coran et la langue arabe</i>	163
3.2	<i>Appropriation du vocabulaire coranique</i>	164
3.3	<i>Quête des origines et quête de la pureté</i>	167
5	Une certaine conception de la sainteté	169
1	Une posture chrétienne	169
1.1	<i>Les mystiques du dehors</i>	169
1.2	<i>Quels modèles de sainteté ?</i>	171
1.3	<i>Une « théologie » de la substitution</i>	175
1.4	<i>Une spiritualité complexe</i>	177
2	Une lecture hagiographique des sources	179
2.1	<i>Sources précoces et sources tardives</i>	179
2.2	<i>Un prisme hagiographique</i>	181
3	La sainteté en islām	185
3.1	<i>Qu'est-ce qui caractérise le saint (walī) en islām ?</i>	187

	3.2	<i>La mort du saint</i>	188
	3.3	<i>Comment la sainteté se trouve-t-elle reconnue en islām ?</i>	189
4		Al-Ḥallāj, un saint <i>ʿisawī</i>	189
	4.1	<i>La ressemblance entre al-Ḥallāj et Jésus</i>	190
	4.2	<i>Qui est Jésus pour al-Ḥallāj ?</i>	192
5		Signification de la mort d'al-Ḥallāj pour Louis Massignon	194
	5.1	<i>Une substitution abrahamique</i>	194
	5.2	<i>Détruire le Temple</i>	196
	5.3	<i>Souffrir la Passion par amour</i>	197
	5.4	<i>Oser l'union avec l'essence divine</i>	201
	5.5	<i>« Saint al-Ḥallāj » selon Louis Massignon</i>	203
	5.6	<i>Souffrance et sainteté</i>	206
	5.7	<i>Le type d'al-Ḥallāj : central ou marginal ?</i>	208
6		Une œuvre en faveur de la sainteté d'al-Ḥallāj	209
	6.1	<i>Faire connaître et reconnaître al-Ḥallāj</i>	209
	6.2	<i>Le savant et le croyant</i>	212
	6.3	<i>L'étude académique de la sainteté</i>	214
6		Une certaine conception de l'Union mystique	218
1		Épeler l'indicible ...	218
	1.1	<i>L'union mystique d'après al-Ḥallāj</i>	219
	1.2	<i>Voie mystique et locutions théopathiques chez al-Ḥallāj</i>	224
	1.3	<i>Une mystique de l'amour</i>	229
2		<i>Waḥdat al-wujūd</i> et <i>waḥdat al-shuhūd</i> selon Louis Massignon	236
	2.1	<i>Une certaine vision de l'histoire</i>	237
	2.2	<i>Waḥdat al-wujūd : éléments de définition</i>	237
	2.3	<i>La critique akbarienne d'al-Ḥallāj</i>	240
	2.4	<i>Hostilité de Louis Massignon à l'égard d'Ibn ʿArabī</i>	243
3		La mystique authentique, selon Louis Massignon est une mystique du dépouillement	254
	3.1	<i>Une mystique sacrificielle : de l'amour à l'oblation</i>	254
	3.2	<i>Transcendance absolue de Dieu, refus de toute médiation</i>	256
	3.3	<i>Le fanā' : éléments de définitions</i>	258
	3.4	<i>La parabole du papillon, métaphore de l'union mystique</i>	261
	3.5	<i>Une mystique du fanā'</i>	263
4		Quête du vrai et quête de la Vérité	268
		Conclusion	270
		Bibliographie	281
		Index des noms de personnes	293
		Index des termes techniques	298

Remerciements

Le présent ouvrage se fonde sur une recherche conduite entre l'*EPHE* et l'Université de Montréal et encadrée par plusieurs professeurs. Je souhaite ici notamment exprimer ma gratitude à Pierre Lory (*EPHE*) pour le partage de son savoir et pour sa guidance, à Patrice Brodeur (*UdeM*) pour son accueil tutélaire et son soutien continu, ainsi qu'à Christian Jambet (*EPHE*), Denis Gril (*Aix-en-Provence*) et Damien Janos (*LMU München*), pour leurs lumières.

Ce livre n'aurait pu prendre forme sans l'expérience et la compétence de l'équipe éditoriale de Brill. Que ses membres soient donc sincèrement remerciés, tout particulièrement Bernard Heyberger, Alastair Hamilton, Jan Loop, Maurits van den Boogert et Teddi Dols.

Merci à Bérengère Massignon pour son aimable autorisation à reproduire certains documents.

Merci aux professeur-e-s qui ont nourri et enrichi cette réflexion : Dominique Avon (*EPHE*), Denise Couture (*UdeM*), Souleymane Bachir Diagne (Columbia), Sylvio De Franceschi (*EPHE*), Pasha Khan (McGill), Georges Leroux (*UQAM*), Dominique Millet-Gérard (Paris-Sorbonne), Guy-Robert St-Arnaud (*UdeM*) et Fabrizio Vecoli (*UdeM*).

Merci à Ignazio De Francesco, Afra Jalabi, Jean Moncelon, Lydwine Olivier, Manoël Pénicaud, Jessica Stilwell, Barbara Sturnega et à tous les collègues et amis qui ont contribué à ce travail.

Merci aux Premières Nations du Canada de m'avoir accueillie sur leurs terres ancestrales,

Merci à mes parents pour leur confiance,

Merci au petit N., enfant-étoile, signe de vie et d'espérance,

Merci au grand N., compagnon et guide sur le chemin de la connaissance.

Figures

- 1.1 Louis Massignon à al-Azhar (1909). Collection Massignon 45
- 2.1 Mausolée du Shaykh 'Umar al-Suhrawardī. Jane Dieulafoy, *La Perse, la Chaldée & la Susiane*, Paris, Hachette, 1887, p. 571. Dessin reproduit par Louis Massignon dans : *Ta'liqāt 'alā lahjat Baghdād al'arabiyya*, tarjamat A. Fāḍil, Bagdad, Markaz al-Fülklür al-'Irāqī fi wazārat al-Irshād, 1962, p. 15 66
- 2.2 Tombeau de Zubayda (m. 216/831), épouse de Hārūn al-Rashīd. Louis Massignon compare la forme du mausolée du Shaykh 'Umar al-Suhrawardī à celle du tombeau de Zubayda et reproduit ce dessin dans *Ta'liqāt, op. cit.*, p. 12. Jane Dieulafoy, *La Perse, la Chaldée & la Susiane*, Paris, Hachette, 1887, p. 599 67
- 2.3 Hājj 'Alī al-Ālūsī (1860-1921). Collection Massignon 82
- 2.4 Liens de parenté entre quelques-uns des membres de la famille al-Ālūsī 86
- 2.5 *Al-Khiḍr*, Inde, xvii^e/xviii^e siècle. BnF, Dpt des estampes et photographies, *Modèles d'écriture ornés de portraits et costumes, de prophètes et autres person-nages indiens et persans*, f^o 45 112
- 5.1 Exécution d'al-Ḥallāj, Ḥusayn Gazurgāhī, *Majālis al-'ushshāq* [*Les séances des amants*], Hérat (908/1502). BnF, Dpt des manuscrits, suppl. persan 1559, f^o 53 186
- 5.2 Miniature afghane, xviii^e siècle, reproduite par Louis Massignon dans *La Passion* (1922), I, p. 183 avec la légende suivante : « L'amour profane et l'amour sacré. En haut : Majnoūn tend la coupe à Leīla. En bas : Ḥallāj mis en croix ». BnF, Dpt des manuscrits, suppl. persan 991, f^o 28^b 200
- 6.1 Satan refusant de se prosterner devant Adam. *Majālis al-'ushshāq*, Ḥusayn Gazurgāhī. Louis Massignon reproduit cette miniature dans *La Passion* (1922), II, p. 871 avec la légende suivante : « Satan refuse d'adorer Adam. N.B. Satan, la figure noircie, est accroupi à droite sur son tapis de prière. ». BnF, Dpt des manuscrits, suppl. persan 1559, f^o 10 267

Transcription des caractères arabes

1 Consonnes

ء	ʾ	ص	ṣ
ب	b	ض	ḍ
ت	t	ط	ṭ
ث	th	ظ	ẓ
ج	j	ع	ʿ
ح	ḥ	غ	gh
خ	kh	ف	f
د	d	ق	q
ذ	dh	ك	k
ر	r	ل	l
ز	z	م	m
س	s	ن	n
ش	sh	ه	h

2 Vocalisation

Voyelles longues

ى ا	ā
و	w, ū
ي	y, ī

Diphthongues

و ا	aw
ي ا	ay

Voyelles brèves

و	u
ا	a
ي	i

Les noms géographiques et autres noms couramment utilisés en français sont indiqués selon la nomenclature en vigueur.

Lorsque nous citons les contributions d'autres auteur-e-s, nous conservons leur système de translittération.

Sigles et abréviations

<i>Akḥbār</i>	Oraisons et exhortations d'al-Ḥusayn Ibn Maṣṣūr Ḥallāj
<i>BEO</i>	<i>Bulletin d'Études Orientales</i>
<i>BAALM</i>	<i>Bulletin de l'Association des Amis de Louis Massignon</i>
<i>Dīwān</i>	Recueil du <i>Dīwān</i> d'al-Ḥusayn b. Maṣṣūr al-Ḥallāj
<i>EM</i>	Louis Massignon, <i>Écrits mémorables</i> , éd. C. Jambet & al., Paris, R. Laffont, 2009
<i>EI1</i>	<i>Encyclopédie de l'Islam, Première édition</i> (1913-1936)
<i>EI2</i>	<i>Encyclopédie de l'Islam, Seconde édition</i> (1955-2005)
<i>EI3</i>	<i>Encyclopædia of Islam, THREE</i> (2007-en cours)
<i>EIS</i>	<i>Encyclopædia Islamica</i>
<i>EU</i>	<i>Encyclopædia Universalis</i>
<i>EPHE</i>	École Pratique des Hautes Études
<i>Essai</i>	Louis Massignon, <i>Essai sur les origines du lexique technique de la mystique musulmane</i>
<i>FLM</i>	<i>Fonds Louis Massignon, Bibliothèque Nationale de France (Richelieu)</i>
<i>IFAO</i>	Institut Français d'Archéologie Orientale (du Caire)
<i>Passion</i>	Louis Massignon, <i>La Passion d'al-Hosayn-Ibn-Mansour al-Hallaj</i>
<i>RMM</i>	<i>Revue du Monde Musulman</i>
<i>RHR</i>	<i>Revue d'Histoire des Religions</i>
(tr.)	« Nous traduisons »
<i>Ṭawāsīn</i>	<i>Kitāb al-Ṭawāsīn</i> , al-Husayn b. Maṣṣūr al-Ḥallāj, éd. L. Massignon
<i>ZDMG</i>	<i>Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft</i>

Format des références bibliques : « Jn 14, 6 » = Évangile selon Jean, chapitre 14, verset 6.

Format des références coraniques : {...} « Cor 6, 3 » = Coran, sourate 6 [*al-an'ām*, les bestiaux], verset 3.

En cas de double datation, le calendrier hégirien précède le calendrier grégorien (H/EC).